

EP

الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/9

19 February 2002

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السادس و الثلاثون
مونتريال ، 20-22 آذار / مارس 2002

خطط أعمال الوكالات الثنائية لعام 2002

تشمل هذه الوثيقة :

- (1) وثيقة مجمعة لخطط الأعمال النهائية المقدمة من الوكالات الثنائية.
- (2) خطط الأعمال النهائية للوكالات الثنائية.

تعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق

مقدمة/ خلفية الموضوع

- 1- قررت اللجنة التنفيذية أن تسمح بمرونة في السنة التي سنتم فيها تلبية الحساب بقيمة المشروعات الثنائية، بشرط أن تقدم الوكالات الثنائية خطط عملها في الوقت المناسب في بداية السنة حتى تستطيع الأمانة إحالتها إلى اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية للنظر فيها خلال مناقشات خطط الأعمال التي تجرى في الاجتماع الأول للجنة من كل سنة (المقرر 25/13 (أ)).
- 2- بعد تقديم مشروعات خطط أعمال كل من : استراليا ، كندا ، المانيا ، ايطاليا ، اليابان ، السويد، وكذلك التمويل الثنائي المزمع من المملكة المتحدة، طلبت اللجنة التنفيذية من جميع الأطراف التي تزمع تقديم طلبات للتعاون الثنائي، أن تقدم مشروعات خطط أعمال نهائية إلى الاجتماع الـ 36 (المقرر 3/35).
- 3- قدمت البلدان الآتية من غير بلدان المادة 5 خطط أعمال نهائية أو رسائل بشأن تخطيط الأعمال : استراليا ، كندا ، الجمهورية التشيكية ، فرنسا ، المانيا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، السويد، المملكة المتحدة. وهذه الوثائق واردة بوصفها مرفقات من المرفق الأول إلى المرفق الثامن فيما عدا الجمهورية التشيكية التي قدمت اقتراحاً بمشروع بدلاً من خطة أعمال ، وفيما عدا المملكة المتحدة التي أبلغت الأمانة بالبريد الإلكتروني أنها لا تزال تتوى تقديم المشروع الوارد في مشروع خطة أعمالها.
- 4- على أساس خطط الأعمال المقدمة تزمع الوكالات الثنائية أن تبذل جهوداً في 28 من بلدان المادة 5 خلال عام 2002. وهذه البلدان هي : البانيا ، الجزائر ، انغولا ، بوليفيا ، البرازيل ، الصين ، كرواتيا ، غامبيا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ، جاميكا ، كينيا ، لبنان ، المغرب ، ناميبيا ، نيجيريا ، عمان ، الباكستان ، بوا غينيا الجديدة ، السنغال ، سانت لوتشيا ، تنزانيا ، تونس ، أوغندا ، فينتام ، اليمن ، زيمبابوي. وبعض المشروعات موجود في جنوب شرق أفريقيا وآسيا ومنطقة المحيط الهادي. وهناك 13 بلداً إضافياً في قائمة الطوارئ غير المنظورة للوكالات الثنائية.
- 5- يبين الجدول 1 الأنشطة الثنائية المزمعة في عام 2002 مقسمة حسب نوع النشاط. ومن الناحية التاريخية إن معظم الأنشطة الثنائية كانت أنشطة غير استثمارية. أما في عام 2002 فإن 81% من مستوى الإنفاق المزمع للوكالات الثنائية إنما هو إنفاق على المشروعات الاستثمارية.

الجدول 1
الأنشطة الثنائية المزمعة لعام 2002 ، مقسمة حسب نوع النشاط

نوع النشاط	المجموع (دولار أميركي)	% من المجموع
التعزيز المؤسسي	80,000	1%
الاستثمار	12,964,511	81%
التحضير	215,485	2%
خطة إدارة غازات التبريد	1,023,450	6%
المساعدة التقنية	1,453,700	9%
التدريب	200,000	1%

المجموع	15,937,146	%100
---------	------------	------

6- والموارد المخصصة للإسهامات الثنائية تبلغ 20 مليون دولار أميركي.

7- يبين الجدول 2 الأنشطة الداخلة في قوائم الطوارئ غير المنظورة، مقسمة حسب نوع النشاط

نوع النشاط	المجموع (دولار أميركي)	% من المجموع
الاستثمار	8,130,000	%78
التحضير	100,000	%1
خطة إدارة غازات التبريد	130,000	%1
المساعدة التقنية	130,000	%1
التدريب	2,000,000	%19
المجموع	10,490,000	%100

تعليقات على خطط الأعمال الثنائية :

8- استعرضت أمانة الصندوق خطة أعمال كل مانح ثنائي وقدمت تعليقات على عدة أنشطة مقترحة. وهذا القسم من الوثيقة يلخص بعض المعلومات الواردة في خطط الأعمال الثنائية مقسمة حسب البلد المانح.

استراليا

9- إن خطة أعمال استراليا وارده في المرفق الأول. قالت استراليا أنها تتوى احتجاز مبلغ 450,000 دولار أميركي لتنفيذ الاستراتيجية الإقليمية للامنتال لبروتوكول مونتريال في بلدان الهاديء الجزرية. وهذا النشاط سوف ينفذ مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة الذى أدرج مبلغاً إضافياً قدره 450,000 دولار أميركي زائداً أجر الوكالة تغطية لدوره في تنفيذ استراتيجية البلدان الجزرية المذكورة.

كندا

10- إن خطة أعمال كندا لعام 2002 (المرفق الثانى) تشمل مشروعاً لتنفيذ خطة إدارة غازات التبريد في بوليفيا 430,000 دولار أميركي ؛ وتنفيذ الـ 50% من ملحق خطة إدارة غازات التبريد في جاميكا 120,000 دولار أميركي، وسانت لوتشيا (73,450 دولار أميركي) ومشروع لبروميد الميثيل في اندونيسيا (295,000 دولار أميركي) قامت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بشأنه بإدراج تمويل إضافي في خطة أعمالها.

الجمهورية التشيكية

11- قدمت الجمهورية التشيكية للاجتماع الـ 36 مشروعاً لالابانيا عنوانه "إزالة المواد المستنفدة للأوزون - مساعدة على ادخال التكنولوجيات الخالية من الـ ODS فى التبريد والعزل" وسوف يكون هذا النشاط أول نشاط ثنائي في الجمهورية التشيكية. وطلبت الأمانة من الجمهورية التشيكية أن تقوم بالتنسيق مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية حيث أن هاتين الوكالتين المنفذتين قائمتان بوضع البرنامج القطرى وبتنفيذ الأنشطة الواردة في ذلك البرنامج لألبانيا.

فرنسا

- 12- قدمت حكومة فرنسا قائمة بسبعة مشروعات تتوى تقديمها فى 2002 (المرفق الثالث)، ومشروعاً واحداً فى قائمة الطوارئ غير المنظورة. والميزانية الإرشادية لهذه الأنشطة تقدر بـ 4.6 مليون دولار أميركي ، لا تشمل المشروعات الواردة فى قائمة الطوارئ.
- 13- إن أحد المشروعات - وهو مشروع للمذيبات فى الصين ، سوف يخصم من الشريحة السنوية التى يصرف برنامج الأمم المتحدة الإنمائى لتنفيذ خطة قطاع المذيبات فى الصين. أما المشروعات الأخرى فتشمل مشروعات لتبريد المباني فى لبنان (200.000 دولار أميركي) وفيتنام (600.000 دولار أميركي) ومشروعات لبروميد الميثيل فى الجزائر (300.000 دولار أميركي) وزيمبابوى (2.5 مليون دولار أميركي) ، ومشروعاً للتبريد التجارى فى السنغال (250.000 دولار أميركي) ومشروعاً للمنشآت الصغيرة والمتوسطة فى إيران (250.000 دولار أميركي) وستقوم منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية لحساب فرنسا بتنفيذ مشروع بروميد الميثيل فى زيمبابوى.
- 14- أدرجت فرنسا كذلك مشروعاً فى كوت ديفوار لاستبدال أجهزة تكييف المباني قيمته 3 مليون دولار أميركي فى قائمة طوارئها.
- 15- لاحظت الأمانة وجود تراكبات محتملة بين فرنسا وغيرها من الوكالات فمثلاً تزمع فرنسا أن تقوم فى لبنان بمشروع للإزالة فى قطاع تبريد المباني، وتزمع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إزالة قطاعية فى قطاع التبريد كما يزمع برنامج الأمم المتحدة الإنمائى برنامجاً نهائياً فى مجال الـ CFC وقالت فرنسا أنها ستقوم بتنسيق أنشطتها مع ألمانيا. وإجابة على سؤال من الأمانة قالت ألمانيا أنها سوف تشارك فى مشروع برنامج الأمم المتحدة الإنمائى النهائى الخاص بالـ CFC.
- 16- تزمع اليابان أن تقوم فى إيران بمشروع فى قطاع التبريد كما تزمع ذلك منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، وبينما يزمع برنامج الأمم المتحدة الإنمائى القيام بمشروع نهائى فى صناعة التبريد. وبالإضافة إلى ذلك تزمع فرنسا القيام بمشروع للإزالة فى مجال المنشآت الصغيرة والمتوسطة، يمكن أن يشمل كلا الرغوى والتبريد، كان داخلاً فى خطة أعمالها منذ عام 2001. وقالت فرنسا أنها ستقوم بالتنسيق مع الوكالات الأخرى لتفادى أى تراكب.
- 17- وطلب من الوكالات الثنائية أن تقدم تقديرات للإزالة التى ستسفر عنها مشروعاتها الاستثمارية. ولم تبين الإزالة التى سوف تنتج عن الأنشطة الفرنسية الثنائية.

ألمانيا

- 18- قدمت حكومة ألمانيا قائمة بـ 25 مشروعاً تزمع تقديمها فى 2002 (المرفق الرابع). وأدرجت ألمانيا الأنشطة التالية فى خطة أعمالها :
- إعداد مشروع لإزالة الأيروسولات فى قطاع المواد الصيدلية فى كرواتيا، واستراتيجية لقطاع الرغوى فى إيران (80,000 دولار أميركي) ، ومشروعاً نهائياً للـ CFC فى الجزائر (120.000 دولار أميركي) وبابوا غينيا الجديدة (78,535 دولار أميركي).
 - مشروعات تحويل للرغوى فى الجزائر (736,473 دولار أميركي) والهند (767,466 دولار أميركي) وإيران (500,000 دولار أميركي).
 - مشروعات لإزالة بروميد الميثيل فى كينيا (200,000 دولار أميركي) وناميبيا (100,000 دولار أميركي) واليمن (250,000 دولار أميركي).

- مشروعات لإدارة الهالونات في المغرب (50,000 دولار أميركي ونيجيريا (200,000 دولار أميركي وعمان (50,000 دولار أميركي) ، ومؤتمر بشأن البدائل للبلدان الـ 22 المتكلمة بالإنجليزية في إفريقيا (79,100 دولار أميركي).
- خطة لإدارة غازات التبريد في انغولا (80,000 دولار أميركي و 50% ملحقات (خطة إزالة غاز التبريد) لغامبيا (70,000 دولار أميركي) ، وإفريقيا الجنوبية والشرقية (250,000 دولار أميركي).
- رصد أنشطة (خطة إزالة غاز التبريد) في كينيا (16,950 دولار أميركي) وأوغندا (16,950 دولار أميركي).
- تدريب موظفي الجمارك في البرازيل (200,000 دولار أميركي).
- مشروع للاسترداد وإعادة التدوير في تنزانيا (185,572 دولار أميركي).
- تعزيز مؤسسى في انغولا (80,000 دولار أميركي).

19- وقدمت ألمانيا كذلك قائمة طوارئ تتضمن 15 نشاطاً قيمتها (7.5 مليون دولار أميركي).

20- تبينت الأمانة وجود احتمالات تراكم مع الأنشطة المزمعة في خطة أعمال ألمانيا. فمثلاً تزمع ألمانيا وضع مشروع نهائى للـ CFC في الجزائر في الوقت نفسه الذى تزمع فيه أن تقدم مشروعات في قطاع الرغاوى. ومشروعات ألمانيا الفردية في الرغاوى تلقت من قبل إعداداً لهذه المشروعات. وأدرجت ألمانيا خططها السابقة المتعلقة بوضع استراتيجية لقطاع المذيبات في خططها الحالية لمشروع نهائى في الـ CFC. ولاحظت ألمانيا أن حكومة الجزائر قد طلبت من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن تعالج الأنشطة المتبقية في قطاعها الخاص بالتبريد.

21- وفي الهند تقوم ألمانيا بدور الوكالة القائدة في إعداد (خطة إزالة غاز التبريد) في الهند. وهى تقوم بتنسيق هذا النشاط مع وكالات ثنائية أخرى ومع برنامج الأمم المتحدة الإنمائى. وأدرج البنك الدولى مشروعاً لتبريد المباني في الهند في خطة أعماله وطلبت منه الأمانة أن يوضح هذا التراكم المحتمل مع نشاط ألمانيا بما يكفل ألا تتضمن (خطة إزالة غاز التبريد) في عناصرها عنصراً من أجهزة تبريد المباني. وقالت ألمانيا أن استراتيجية قطاع الخدمات في الهند تتوقع فعلاً نشاطاً متعلقاً بتبريد المباني.

22- وفي الهند كذلك تزمع ألمانيا أن تقدم مشروعات فردية في قطاع الرغاوى بينما يزمع برنامج الأمم المتحدة الإنمائى وضع استراتيجية لقطاع الرغاوى. بيد أن ألمانيا قد تلقت إعداداً للمشروعات، لإعداد المشروعات الفردية التى تزمع أن تقدمها في 2002 إلى الاجتماع الـ 34 وقالت ألمانيا أنها تقوم بتنسيق وثيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائى وقدمت معلومات بشأن مشروعاتها الفردية في قطاع الرغاوى إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائى لتقضى التراكمات في المستقبل.

23- أما في إيران فنزمع ألمانيا أن تقدم مشروعات فردية في قطاع الرغاوى في عام 2002 وأن تطلب أموالاً لإعداد خطة للإزالة في قطاع الرغاوى. بيد أن المشروعات الفردية الألمانية في قطاع الرغاوى قد تلقت أموالاً لإعداد هذه المشروعات في 2001. ويطلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائى كما تطلب منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إعداداً للمشروعات لإعداد مشروعات فردية في قطاع الرغاوى في عام 2002 بينما ستقوم ألمانيا في الوقت نفسه بإعداد استراتيجية تقدمها في عام 2003. وقالت ألمانيا أن حكومة إيران قد اختارتها لوضع الاستراتيجية في قطاع الرغاوى.

24- يقول المقرر 2/35 (ب) أنه ينبغي للوكالات أن تحل قضايا التضارب في المعلومات قبل إدراج المشروعات المتعلقة بالبلدان المعنية في خطة أعمالها النهائية في عام 2002. وقامت ألمانيا بإدراج مشروع في قطاع الايروسولات لشركة للمواد الصيدلانية في كرواتيا. بيد أن آخر استهلاك لكرواتيا في ذلك القطاع كان يبلغ 100.7 طن طبقاً لمحفوظات الأمانة من حيث المقدار المعتمد ولكنها نفذت مشروعات مجموعها 28.2 طن ODP بينما أدرجت ألمانيا 84 طن ODP في خطة أعمالها. وقالت ألمانيا أن تحديث خطة إدارة غاز التبريد الخاصة بكرواتيا، عند تنفيذه في خاتمة المطاف سوف يكون له وقع على حوالى 172 طن مترى مستعملة في قطاع تبريد المباني.

إسرائيل

25- قدمت إسرائيل رسالة عن خطة أعمال ثنائية (المرفق الخامس) تقول إنها سوف تقدم مشروعاً عالمياً لبروميد الميثيل لإسداء المساعدة على الامتثال في هذا القطاع (100,000 دولار أميركي) وسيكون هذا النشاط هو أول نشاط ثنائي لإسرائيل. وقامت الامانة بإبلاغ إسرائيل أن اللجنة التنفيذية قد أصدرت عدة مقررات تتعلق بقطاع بروميد الميثيل، تحدد المستوى المؤهل للحصول على مساعدة، على أساس المساعدة السابق تقديمها في سبيل الامتثال وذلك على أساس كل بلد على حدة. وطلبت الأمانة من إسرائيل أن تبين ما هي البلدان التي يتوقع أن تدخل في نطاق النشاط المقترح. فقالت إسرائيل أنها تعمل مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة على وضع قائمة بالبلاد المستفيدة من المشروعات المقترحة، وأنها تتوقع أن تقدم اقتراحاً كاملاً إلى الاجتماع الـ 37، يتضمن قائمة بالبلدان مع رسائل قبول من تلك البلدان للمشاركة في النشاط المذكور.

إيطاليا

26- قدمت إيطاليا خطة أعمال تتضمن نشاطين قيمتهما 1.95 مليون دولار أميركي (المرفق السادس). وتزمع إيطاليا أن تقدم مشروعاً للتحويل في الصين (1.7 مليون دولار أميركي) ومشروعاً لبروميد الميثيل في تونس (250,000 دولار أميركي)

اليابان

27- قالت حكومة اليابان أنها تزمع تقديم ستة أنشطة قيمتها 4 مليون دولار أميركي في عام 2002 (المرفق السابع). وقالت كذلك أنه يجوز أن تقدم مزيداً من الأنشطة في 2002. وأدرجت مشروعاً لإقامة مركز تدريب لأخصائيي خدمة التبريد في الصين، غير انه لم تتوفر ميزانية لهذا النشاط.

28- أدرجت اليابان كذلك مشروعات استثمارية في قطاع التبريد تشمل مشروعاً مظللاً في قطاع التبريد في أندونيسيا (1 مليون دولار أميركي)، ومشروعاً للتحويل في إيران (1.5 مليون دولار أميركي)، وباكستان (500,000 دولار أميركي). وأدرجت كذلك مشروعاً لإزالة TCA/CTC في قطاع عوامل التصنيع في باكستان (500,000 دولار أميركي) و (500,000 دولار أميركي) للمساعدة على تخطيط استراتيجي في منطقة آسيا.

29- تبينت الأمانة احتمال وجود تراكم مع وكالات أخرى وطلبت أيضاً من اليابان. وحتى كتابة هذه السطور لم تكن الأمانة قد تلقت رداً من اليابان. والتراكمات المحتملة تشمل قطاع التبريد في أندونيسيا حيث يطلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مالا لحطة في قطاع صناعة التبريد.

30- وفي إيران تزمع اليابان ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية القيام بمشروعات تبريد، غير أن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يزمع القيام بخطة قطاعية نهائية في صناعة التبريد بينما تزمع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية القيام بمشروع لتنفيذ خطة إدارة غاز التبريد.

31- وتزمع اليابان أن تقوم في باكستان بمشروع لإزالة TCA/CTC كما تزمع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ذلك أيضاً.

السويد

32- قدمت السويد خطة أعمال (المرفق الثامن) تتضمن ستة أنشطة قيمتها 695,000 دولار أميركي فإذا وافقت البلاد المعنية على ثلاثة من الأنشطة (استراتيجية للمذيبات غير الـ CFC في ماليزيا ببلغ 100,000 دولار أميركي واستراتيجية لقطاع تكييف السيارات في ماليزيا 240,000 دولار أميركي واستراتيجية لقطاعي TCA/CTC في

تاييلاند بـ 85,000 دولار أميركي) فإن قيمة هذه الأنشطة سوف تخصم من الشرائح السنوية لمشروعات إزالة الـ CFC الوطنية التي اعتمدت في الاجتماع الـ 35 لماليزيا وتاييلاند. والأنشطة الأخرى في خطة أعمال السويد تشمل : نهجاً تتولى زمامه البلدان نفسها لتحديث خطة إدارة غاز التبريد في منطقة آسيا (130,000 دولار أميركي) وإسداء مساعدة لإعداد تحديث خطة إدارة غاز التبريد في كرواتيا (20,700 دولار أميركي) ، وورشنة إقليمية لتدريب اخصائيي الخدمة في منطقة جنوب شرق آسيا (120,000 دولار أميركي).

المملكة المتحدة

33- قالت المملكة المتحدة أنها تزمع أن تقدم في 2002 مشروعاً ثنائياً للمرحلة الثانية من المشروع الرائد بالإقراض الميسر لتبريد المباني في المكسيك. وقالت المملكة المتحدة أن المرحلة الأولى لمشروع تبريد المباني كانت ناجحة وأن البنك الدولي سوف يقوم بتنفيذ المرحلة الثانية.

توصيات

- توصى أمانة الصندوق بأن تقوم اللجنة التنفيذية من خلال اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية، بالنظر فيما يلي:
- 1- أن تحيط علماً مع التقدير بخطة الأعمال وبالرسائل المتعلقة بالتعاون الثنائي المقدمة من كل من : استراليا ، كندا، الجمهورية التشيكية ، فرنسا ، ألمانيا ، إسرائيل ، إيطاليا ، اليابان ، السويد ، المملكة المتحدة ، كما جاء ذلك في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/9.
 - 2- أن تطلب من الوكالات المنفذة التنسيق مع الوكالات الأخرى لتذليل أية تراكمات، قبل تقديم طلباتها الخاصة بالحصول على التمويل.

ANNEX I

FINAL 2002 BUSINESS PLAN FOR AUSTRALIA

Final 2002 Bilateral Agency Business Plan

AUSTRALIA

INTRODUCTION

Australia has sought to improve its performance in facilitating the phase out of ozone depleting substances (ODS) in Article 5 Parties by undertaking an evaluation and subsequent revision of Australia's bilateral activities program. This evaluation and revision has resulted in an assessment of the region's need for ozone protection activities, and an assessment of Australia's areas of expertise in skills and technology relevant to the ozone protection field.

Australia has based its 2002 Bilateral Agency Business Plan on the outcomes of this review. Consequently, in 2002 Australia intends to withhold A\$702,000 (equivalent to US\$450,000 calculated at the fixed exchange rate of 1.56 Australian dollars for each US dollar as agreed in Decision XI/6) of its 2002 Multilateral Fund (MLF) contribution for bilateral activities. The A\$702,000 represents 18.1% of Australia's A\$3,872,327 annual contribution to the MLF. Therefore the amount is less than the 20% of annual contributions Australia may withhold for proposed bilateral activities.

Australia's Final 2002 Bilateral Agency Business Plan is presented in tabular form at Attachment A.

PLANNED BILATERAL ACTIVITY

SUPPORTING THE IMPLEMENTATION OF THE "REGIONAL STRATEGY TO COMPLY WITH THE MONTREAL PROTOCOL IN THE PACIFIC ISLAND COUNTRIES"¹

Total project cost (Australia's contribution)

A\$702 000 (equivalent to US\$450,000 calculated at the fixed exchange rate of 1.56 Australian dollars for each US dollar as agreed in Decision XI/6). This represents Australia's entire contribution to the proposed project, which will be disbursed over the life of the project.

¹ Further detail on the project proposal is available from UNEP's 2002 Business Plan

Project description

1. Background

There are fourteen countries in the South Pacific region that are constitutionally able to ratify the Montreal Protocol. The majority of the Pacific Island countries (PICs) have already ratified the Montreal Protocol: Fiji, Federated States of Micronesia (FSM), Kiribati, Marshal Islands, Nauru, Palau, Papua New Guinea (PNG), (Western) Samoa, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu and Vanuatu. Only two countries (the Cook Islands and Niue) remain non-Parties and outside the Protocol. Other islands² in the region are not independent nations and are not able to ratify the Protocol. They therefore are not eligible for assistance under the MLF.

Of the fourteen countries, two (Fiji, Samoa) of the Parties have received assistance from the MLF of the Montreal Protocol for phase-out activities. Tuvalu, PNG, Kiribati and the Solomon Islands have also received specific assistance from the MLF to prepare country programmes. Assistance made available through the MLF and from the Government of New Zealand has helped countries in the region to prepare National Compliance Action Plans (NCAPs).

The use of ODS controlled by the Montreal Protocol in the Pacific region is limited to chlorofluorocarbons (CFCs), hydrochlorofluorocarbons (HCFCs) and methyl bromide. CFCs and HCFCs are used solely for refrigeration and air-conditioning uses. All methyl bromide is used for "Quarantine and Pre-Shipment" (QPS) applications, as defined by the Protocol, except in PNG where there is insufficient information to confirm its uses.

While the Montreal Protocol requires Article 5 countries to control the consumption (production + import - export) of CFCs, Article 5 countries do not have to control the imports of HCFCs until 2015 and all QPS uses of methyl bromide are exempted from Protocol controls (provided the country has ratified the 1992 Copenhagen Amendment). Therefore the focus of regional activities in the Pacific will be on ensuring sustained and permanent CFC phase out.

Owing to the PICs': very small ODS consumption; geographical isolation; closed supply linkages with other countries in the region; and, relatively late ratification, the assistance required for these countries needs to be designed in the different way. Given the progress regional mechanisms have achieved in the Pacific to date, it is proposed that a Regional Strategy will leverage this existing spirit of cooperation and political will to facilitate the region's accelerated compliance with the Montreal Protocol's control measures.

As indicated in the letter at Attachment B, on behalf of the PICs, South Pacific Regional Environment Program (SPREP) has requested Australia's assistance in developing and implementing the Regional Strategy.

² American Samoa, Guam, Northern Mariana Islands, Wallis & Futuna, French Polynesia, Pitcairn, New Caledonia, Tokelau

2. Objectives

- 1) To assist an accelerated and sustained CFC phaseout in the Region (including a complete CFC phaseout in 8 of the 14 PICs by end 2005).
- 2) To achieve this in the most cost-effective manner.

3. Key elements

- Direct support to national actions to assist monitoring of accelerated phase out;
- Regional facilitation for policy setting, training and public awareness;
- Active collaboration with bilaterals i.e. Australia, New Zealand and Germany (limited to PNG);
- Overall advisory role by UNEP DTIE through their reoriented compliance assistance programme monitored through the Regional Office of Asia and the Pacific.

3. Implementation Modalities

This project proposal will be submitted by UNEP on behalf of the PICs (further detail on the proposal is provided in UNEP's 2002 Final Business Plan). In accordance with its Memorandum of Understanding with UNEP, SPREP will play a key role in overseeing the implementation of the Regional Strategy. It will provide guidance to the PICs in the implementation of the national and regional component of the Regional Strategy. In addition, SPREP will provide policy assistance and co-ordinate regional awareness raising programmes.

AUSTRALIA
FINAL 2002 BUSINESS PLAN

RECIPIENT COUNTRY	REGION	SECTOR	PROJECT TITLE	PROJECT DESCRIPTION	PROPOSED FUNDING (AUD)
PACIFIC	ASP	SEVERAL	Support for the Implementation of the Regional Strategy to Comply with the Montreal Protocol in the Pacific Island Countries	Development of a Regional Strategy for PICs to promote a rapid and cost effective phase-out through the implementation of targeted national and regional projects and to develop issue specific co-operation and networking within the region between PICs, developed countries and the South Pacific Regional Environment Programme.	A\$702,000 ¹

1 : This reflects Australia's intention to withhold A\$702,000 (equivalent to US\$450,000 calculated at the fixed exchange rate of 1.56 Australian dollars for each US dollar as agreed in Decision XI/6) of its 2002 Multilateral Fund (MLF) contribution to support the implementation of this project proposal.

ANNEX II

FINAL 2002 BUSINESS PLAN FOR CANADA

CANADIAN BILATERAL ASSISTANCE UNDER THE MLF - 2002 BUSINESS PLAN

SECTOR	COUNTRY	YEAR	TITLE and NATURE OF PROJECT	ESTIMATED PROJECT VALUE (US\$)
Refrigeration	BOLIVIA	2002	<u>Refrigerant Management Plan Implementation Project:</u> Undertake the implementation of the Bolivia's Refrigerant Management Plan (RMP), including policy dialogue, training of technicians and customs officers, user awareness and monitoring components. A recovery and recycling RMP component will also be submitted but a request will made that it be funded from Canada's 2003 bilateral allocation.	430,000
Refrigeration	JAMAICA	2002	<u>Refrigerant Management Plan Update:</u> Undertake the implementation of an extension of Jamaica's RMP, using 50 % of the funds approved for the original RMP, in cooperation with UNDP. Of the total cost of the RMP update (approx. US \$220,000), Canada will finance about US \$120,000 for additional training and recovery and recycling activities, while UNDP will finance about US \$100,000 for a retrofit project. Canada will continue to be the lead implementing agency for Jamaica's RMP	120,000
Refrigeration	ST. LUCIA	2002	<u>Refrigerant Management Plan Update:</u> Undertake the implementation of an extension of St. Lucia's RMP, using 50% of the funds approved for the original RMP. It is expected that the RMP update will propose additional training and awareness-raising activities for technicians and end-users, additional R&R equipment and the establishment of a technician training and certification program	73,450
Methyl bromide	INDONESIA	2002	<u>Methyl Bromide Replacement Program for Post-Harvest Stored Commodities</u> Based on the results of a completed demonstration project by UNIDO, Canada and UNIDO will cooperate in the financing and implementation of a project to replace methyl bromide consumption used in post-harvest commodities (rice, coffee and corn) protection. UNIDO will provide the majority of the financing for the project and lead its implementation.	295,000
TOTAL				918,450

ANNEX III

FINAL 2002 BUSINESS PLAN FOR FRANCE

2002 French Business Plan

Country	Title of Project	Indicative budget (US \$)	Comments
Vietnam	Replacement of chillers in textile industry	600 000	To be submitted at 38 th ExCom
Lebanon	CFC consumption in chillers sector	200 000	To be submitted at 37 th ExCom
Algeria	Phase-out of Methyl Bromide	300 000	To be submitted at 37 th ExCom
Senegal	Retrofitting of commercial refrigeration sector	250 000	To be submitted at 38 th ExCom
Zimbabwe	Phase-out of Methyl Bromide	2 500 000	To be submitted at 37 th ExCom
Iran	Phase-out of ODS in SMEs	250 000	To be submitted at 38 th ExCom
China	Phase-out of ODS in solvents	500 000	To be submitted at 37 th ExCom
	Total 2002	4 600 000	
	Total 2002	5 444 850	
Contingency Project for 2002			
Côte d'Ivoire	Replacement of all CFC refrigeration based chillers	3 000 000	
	Total	3 000 000	

ANNEX IV

FINAL 2002 BUSINESS PLAN FOR GERMANY

GTZ-Proklima Business Plan 2002

Similar to GTZ/Proklima's 2001 business plan, many of the projects in the business plan for the year 2002 are based on activities of the previous year(s). Phase out support by GTZ/Proklima will continue to take place in the refrigeration, foam, halon, solvent and methyl bromide sectors whereby the infrastructure and experience of existing GTZ projects will continue to play an important role.

GTZ will finance most of the bilateral ODS phase out activities in A 5 Countries through the stipulated 20% of the German contribution to the MLF which amounts to US \$ 9,856,686 for the triennium 2000 - 2002.

GTZ/Proklima's MLF activities planned for submission and implementation in the year 2002 constitute the following proposals, classified by priority- and contingency list projects (1st and 2nd line), according to our own evaluation which does not necessarily indicate an order of submission or implementation:

	1st line	2nd line	Comments	ODP phase out	
Algeria					
<u>1. Flexible Foam:</u> 6 companies conversion of discontinuous foaming enterprises	\$300,000			180	(will be checked later on)
2. Development of a Terminal CFC Phase out Management Plan	\$120,000				
<u>3. Foam Sector:</u> Conversion of Djurajura company	\$436,473			62	(will be checked later on)
Angola					
<u>4. RMP</u>	\$80,000		first tranche; total \$390.000	20	(will be checked later on)
- Training & Good Practice					
- Import Export Licensing system					
- Customs Training					
- Recovery & Recycling					
<u>7. Institutional Strengthening</u>	\$80,000				
Bangladesh					
<u>8. Refrigeration:</u> Project to be part of the additional activities under the RMP		\$100,000			
Brazil					
<u>9. Pilot Project:</u> Training of Custom Officers in ODS related matters	\$200,000			21	(will be checked later on)
<u>10. Refrigeration Sector:</u> Project for Service Sector - Training of technicians		\$2,000,000		165	(will be checked later on)
Chile					
<u>11. Activities in the Foam and/or Refrigeration Sector</u>		\$50,000			

UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/9
Annex IV

	1st line	2nd line	Comments	ODP phase out	
China					
<u>12. MeBr Phase-Out Project carried over from BP 2001:</u>		\$1,000,000			
This follows from a GTZ pilot project for MeBr phase-out in tomato and vegetables in China, a study tour and funding of a newsletter to assist China to ratify the Copenhagen Amendment, financed through Germany non-MF development cooperation funds. A phase-out project will be submitted within China's comprehensive MeBr phase out plan after China ratifies the Copenhagen Amendment.					
Croatia					
<u>13. Aerosols: preparation for Phasing out ODS use in PLIVA Pharmaceuticals</u>	\$16,950				
<u>14. Aerosols:</u> Conversion project for Phasing out ODS use in PLIVA Pharmaceuticals		\$80,000		25.6	
Gambia					
<u>15. Refrigeration Sector:</u> This project will implement additional activities under the RMP as identified through the preparation stage by the country.	\$70,000				
India					
<u>16. Investment project in the foam sector:</u> There is an ongoing project preparation for 5 moulded foam producers. The investment project will be a direct result of the completion of the preparation stage.	\$250,000	\$200,000			
<u>16a</u> Conversion of Precision Engineering Tools & Components	\$248,030			22	
<u>16b.</u> Conversion of Pramukh Poly Products in India	\$269,436			27	
<u>17. Refrigeration Service Sector Phaseout Plan:</u> Based on the ongoing project preparation for the Refrigeration Service Sector, a joint submission of a sector plan is scheduled from the agencies involved. Within this business plan, only the first disbursement is covered.		\$1,500,000			
Iran					
<u>18. Conversions of 2 plants in the flexible foam sector:</u>	\$500,000			100	
Conversion of flexible foam manufacturers in the field of slabstock and moulded foaming					
<u>19. Foam Sector:</u> Development of a foam sector phase out strategy	\$80,000				

	1st line	2nd line	Comments	ODP phase out	
Kenya					
<u>20. Solvent Sector:</u> Conversion project as result of the project preparation		\$50,000			
<u>20. MeBr phase-out in vegetable sector:</u>	\$200,000		First tranche; total \$500.000		
Following approved project preparation, Kenya/GTZ will submit a project to phase-out methyl bromide in the vegetable sector.					
<u>21. General:</u> Project for Monitoring of Activities in Kenya	\$16,950				
Lebanon					
<u>22. Refrigeration Project</u> under the <u>UNDP Terminal phase out Plan in the Refrigeration sector</u> . Proklima will be sub-contracted by UNDP.			Final value is not yet defined. Still needs to be negotiated with UNDP. We estimate a total of \$450.000 at the end.		
Libya					
<u>23. Foam and/or Refrigeration Sectors:</u> Libya is a new member to the Montreal Protocol with a considerable ODS consumption in the refrigeration and foam sector.		\$150,000			
Mongolia					
<u>24. Development of a Solvent Sector Strategy:</u> The country has only recently identified the use of ODS in the solvent sector and would like to have a comprehensive strategy to address this sector.		\$30,000			
Morocco					
<u>25. Halon Management:</u> In consequence of the preparation project a Halon Bank will be implemented	\$50,000				
<u>26. MeBr Phase-Out in Cucumber Sector:</u>		\$2,000,000	In cooperation with France	21	(will be checked later on)
Following Morocco's successful GTZ-assisted demonstration project in cucumber and tomato, the project will continue to work with the Ministry of Agriculture to ensure MeBr reductions and phase-out					
Namibia					
<u>27. MeBr Total Phase-Out</u>	\$100,000				

	1st line	2nd line	Comments	ODP phase out	
GTZ has assisted the NOU in identifying MeBr uses and preparing future activities on MeBr, using German non-MF funds. This project will introduce alternative technologies and phase-out all non-QPS uses of MeBr in Namibia.					
Nigeria					
<u>28. Halon Management:</u> In consequence of the preparation project a Halon Bank will be implemented	\$200,000			472	(will be checked later on)
Oman					
<u>29. Halon Management:</u> In consequence of the preparation project, a Halon Bank will be implemented	\$50,000			174	(will be checked later on)
Papua New Guinea					
<u>30. Project Preparation:</u> for Development of an OSD Phase out plan for Papua New Guinea	\$78,535				
Somalia					
<u>31. Preparation of RMP (Together with UNDP)</u>		\$30,000	Will probably be removed from the BP in favour of UNEP. Discussion with the NOU and UNDP not finalised.		
South Africa					
<u>32. Preparation of MeBr Phase-Out in Soil Sector:</u>		\$100,000			
Agricultural surveys and project preparation by SAR will be assisted by GTZ to identify previously unknown uses of MeBr in the soil sector. This project preparation will lead to a total phase out project in SAR.					
Southern and Eastern Africa					
<u>33. Additional RMP Activities for Southern and Eastern African Countries</u>	\$250,000		Estimated first tranche; Total \$1,49 Mio.		
<u>Countries: Botswana, Kenya, Namibia, Seychelles, Tanzania</u>					
- Awareness and Association building					
- Follow up activities on Customs and Technician Training Funding would be provided through the 50 % RMP extension					
<u>32. Halon Sector:</u> Regional Conference on Halon Banks and Halon Alternatives for English Speaking African Countries	\$79,100				

	1st line	2nd line	Comments	ODP phase out	
Uganda					
<i>34. General:</i> Project for Monitoring of Activities in Kenya	\$16,950				
Tanzania					
<i>36. Refrigeration Sector:</i> Recovery and Recycling of CFCs for Tanzania	\$185,572			11.7	(will be checked later on)
West Asia					
<i>37. Regional MeBr Communication and User Awareness Project:</i> Based on the experiences of the MeBr Total Phase-Out Project in Jordan a regional communication and awareness strategy will be developed and implemented		\$100,000			
Yemen					
<i>38. MeBr Total Phase-Out</i>	\$250,000		First tranche; total \$2 Mio. In Cooperation with France.		
Yugoslavia					
<i>39. Activities in the foam and/or refrigeration sector</i>		\$100,000			
TOTAL Budget 1st line:	\$4,127,996				
[TOTAL Budget 2nd line:]		\$7,490,000			
Remaining Budget 2000-2002	\$4,046,543				

ANNEX V

FINAL 2002 BUSINESS PLAN FOR ISRAEL

2002 Bilateral Agency Business Plan

State of Israel

Israel is seeking to use its successful experience in the field of methyl bromide phase-out to the benefit of Article 5 countries that face potential non-compliance, including with regard to the 2002 freeze on methyl bromide production and consumption.

Israel is working with UNEP as implementing agency, and UNIDO as co-sponsor, on plans for a workshop which are expected to be submitted to the Executive Committee for funding at its 37th Meeting.

Title

International Compliance Assistance Workshop for Developing Countries

Description

A 4-day workshop to be held in Israel for approximately 15 representatives of Article 5 countries. The workshop will include presentation of methodologies for reducing methyl bromide use in Israel; the results of research and development activities; and field visits and application demonstrations. An Article 5 country of similar conditions with successful experience of methyl bromide phase-out will also be invited to present to the workshop. The workshop will follow a participatory course beginning with presentations of country-wise problem areas, and their analysis and discussion by the audience and an expert panel. This will be followed by teamwork activities that, by the end of the workshop, will formulate country- and regional-specific strategies and measures for freeze and phase-out solutions.

The workshop will conclude with a number of bilateral groups (between Israel and Article 5 countries) for the preparation of future bilateral assistance, including the initiation of compliance action plans with a focus on technical assistance, technology transfer and the development of local expertise to suit phase-out strategies for specific countries.

Sector

Soil fumigation.

Beneficiary Countries

Discussions are being held with UNEP in order to determine suggested beneficiary countries that face potential non-compliance. Letters from these countries will be sought in order to receive confirmation prior to submitting the project to the Executive Committee for funding.

Estimated Project Value

Up to US \$100,000.

ANNEX VI

FINAL 2002 BUSINESS PLAN FOR ITALY

ITALIAN BILATERAL ASSISTANCE UNDER MLF

2002 Business Plan

With reference to bilateral cooperation, accordingly with decision IV/18, Italy wishes to utilize US \$1.8 million, representing 20 per cent of its total agreed contribution for the year 2002 for bilateral assistance, as well as the remaining balance of the year 2001.

Italy foresees to utilize the amount of money available for bilateral cooperation in full in the following sector of activities:

- refrigeration
- dates fumigation sub-sector

In particular:

SECTOR	COUNTRY	PROJECT DESCRIPTION	ESTIMATED COST US \$	ESTIMATED PROJECT IMPACT ODP TONNES
Refrigeration	China	Phase-out of CFC-11 by conversion to Cyclopentane Technology and CFC-12 by conversion to isobutane technology in the manufacture of domestic refrigerators.	1,700,000	278
Dates fumigation sub-sector	Tunisia	Phase-out of the use of methyl bromide in dates fumigation sub-sector	250,000	3.6
		Total	1,950,000	

ANNEX VII

FINAL 2002 BUSINESS PLAN FOR JAPAN

JAPAN 2002 POSSIBLE BILATERAL PROJECTS (Provisional as of January 23, 2002)

Note: Discussions regarding bilateral projects with beneficiary countries and implementing agencies are yet under way.

The nature of a project and its estimated project value could be changed when it is submitted.

Also other projects could be formulated and then submitted. In 2001, some possible projects could be implemented by implementing agencies as their own projects and then deleted from Japan's bilateral projects planned for 2002.

SECTOR	COUNTRY	YEAR	NATURE OF PROJECT	ESTIMATED PROJECT VALUE (US \$)
Refrigeration	China	2002	Establishment of a training centre for refrigeration servicing technicians for recycling and servicing CFC12 and HFC134a in close cooperation with the China Household Electrical Association (CHEA). Project in detail are yet under formulation at CHEA. (CFC12 servicing: N.A.) (Implemented in close cooperation with UNIDO)	N.A.
	Indonesia	2002	Umbrella project in refrigeration sector (Implemented in close cooperation with UNIDO)	1,000,000
	Iran	2002	Conversion of technology to HFC-134a from CFC-12 (Implemented in close cooperation with UNIDO)	1,500,000
	Pakistan	2002	Ice Age (household refrigerator factory) technology conversion to cyclopentane and R134a from R11 and R12 (Implemented in close cooperation with UNIDO)	500,000
Total Refrigeration Projects	4 Projects	2002		3,000,000 + N.A. for refrigeration servicing training centre
Process Agent	Pakistan	2002	Phase out CTC and TCA (Implemented in close cooperation with UNIDO)	500,000
Total Process Agent Projects				500,000
Several	Regional: ASP	2002	Assistance for the implementation of strategic planning of the Multilateral Fund to promote compliance with the Montreal Protocol in the Asia and Pacific region (Implemented in close cooperation with UNEP)	500,000
Total Several Projects				500,000
Total Possible 2002	6 Projects			4,000,000 + N.A. for refrigeration servicing training centre

ANNEX VIII

FINAL 2002 BUSINESS PLAN FOR SWEDEN

Final Swedish business plan for 2002

SECTOR	COUNTRY	YEAR	TITLE and NATURE OF PROJECT	ESTIMATED PROJECT VALUE (US\$)
Refrigeration	Croatia	2002	<u>Assistance to prepare an Update of the RMP for the Republic of Croatia.</u> Assist Croatia to make a full strategy for the phase-out ODS uses found in the servicing sector, including means of funding and plans for implementation of the RMP activities identified as needed.	20,700
Refrigeration	Asian region	2002	<u>Country-driven preparation of RMP Updates:</u> Assistance to a group of countries to develop a full phase-out strategy in the refrigeration-servicing sector in compliance with decision 31/48. Implementation in cooperation with UNEP.	130,000
Refrigeration	SEAP Region	2002	<u>Regional workshop on Training Requirements for Service Technicians in the Refrigeration Sector:</u> Workshop and follow-up to specify necessary training contents for various sub-sectors and explore the possibility to harmonize the training requirements between the countries in the region. Implementation in collaboration with UNEP.	120,000
Sub-total				270,700
Solvent	Thailand	2002	<u>National Phase-out strategy for carbon tetrachloride (CTC) and 1,1,1-trichloroethane (TCA) in Thailand:</u> As identified in the National CFC Phase-Out Plan prepared by the World Bank, assist the government of Thailand to develop a phase out strategy for CTC and remaining uses of TCA.	85,000*)
Solvent	Malaysia	2002	<u>National Phase-out strategy for non-CFC solvents in Malaysia:</u> As identified in the National CFC Phase-Out Plan prepared by the World Bank, assist the government of Malaysia to develop a phase out strategy for CTC and TCA.	100,000*)
Refrigeration	Malaysia	2002	<u>Technical assistance to the National Phase-out Strategy on CFC Refrigerants in the mobile air-conditioning sector in Malaysia:</u> As part of the implementation of the National CFC Phase-Out Plan prepared by the World Bank, assist the government of Malaysia with issues related to the phase out of refrigerants in the MAC sector.	240,000*)
Sub total				425,000*)
Grand total				695,700

*) The ExCom35 gave special consideration to three Swedish project proposals in the Draft business Plan for 2002. They are all connected to the National CFC Phase out Plans, NCPPs of Malaysia and Thailand. The following was then decided: "To note that the WB would adjust approved programme funds allocated for 2002 for the National CFC Phase-out Plans for Thailand and Malaysia when and if the WB sub-contracted Sweden for CTC/TCA strategies and MAC technical assistance projects included in Sweden's draft 2002 Business Plan. The funds would then be credited against Sweden's contribution to the Multilateral fund, and this would take place in future years when and if this arrangement occurred again."

Swedish assistance has to be discussed further with WB, Thailand and Malaysia and then within the approved budget included in the work plans for the NCPPs, before the project values for the Swedish projects can be fixed.